

CABECERA

YACIMIENTO: Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)
MUNICIPIO: Sevilla
PROVINCIA: Sevilla
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5725; CIHM 7, 39;
N. INV: Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Campana
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: Campana
TIPO DE EPÍGRAFE: MULTIPLE
TÉCNICA: Relieve
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 3
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

- a)
 (Cruz) Esta canpanna se fizo en el ano de Nuestro Sennor Iesu Christo de mil e CCCC e XI / anos. Ave.
- b)
 Antón López, / me fizo.
- c)

Ave Maria, gracia plena, Dominus (Crux) mentem santam spontaneam / honorem Deo patrie liberationem.

Lectura dada por CIHM 7, 39.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

a)

Esta campana se hizo en el año de Nuestro Señor Jesucristo de 1411. Ave.

b)

Antón López me hizo.

c)

Salve María, llena de gracia, el Señor. De forma santa y espontánea a honor de Dios, por la liberación de mi patria.

Traducción dada por CIHM 7, 39.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 7, 39

SIGNARIO:

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: Latín y castellano

NÚM. TEXTOS: 3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las inscripciones se encuentran en una campana de bronce de la parroquia de Santa María, en Écija. Se realizan inscripciones en el tercio -a-, medio -b- y medio pie -c-, figurando la primera y tercera entre gráficas de tres líneas. Sobre el medio, una representación del pendón de la ciudad, con bordura de castillos y leones, al que le falta su escudo (CIHM 7, 39).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1411, siglo XV.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5725; CIHM 7, 39; García León, Gerardo y Martín Ojeda, Marina (2004): El rollo de Écija, Diputación de Sevilla. Servicio de Archivo y Publicaciones, p. 169. Roa, Martín de (1629): Écija, sus santos, su antigüedad eclesiástica i seglar, p. 137.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LAMINA 030A



LAMINA 030B



LAMINA 030C



LAMINA 030D



LAMINA 030E



LAMINA 030F